

1. A fellebbezést elutasítja.
2. GLAVERBEL SA köteles viselni a költségeket.

(<sup>1</sup>) HL C 31., 2003.2.8.

## A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(második tanács)

2004. június 8-án

a C-268/03. sz. (a Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Jean-Claude De Baeck kontra Belgische Staat ügyben (<sup>1</sup>)

(Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. §-a – Adóügyi jogszabályok – Természetes személyek jövedelemadója – Saját tagállamban letelepedett társaság tőkéjében birtokolt jelentős részesedés átruházása – A realizált tőkenyereség adóztatásának szabályai)

(2004/C 228/34)

(Az eljárás nyelve: holland)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-268/03. sz. ügyben a Bírósághoz a Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgium) által az EK 234. cikke alapján előterjesztett, az e bíróság előtt Jean-Claude De Baeck és a Belgische Staat között folyamatban levő eljárásban az EK 43., az EK 46., az EK 48., az EK 56. és az EK 58. cikkének értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (második tanács) tagjai: C. W. A. Timmermans (előadó), a tanács elnöke, C. Gulmann, J. P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues és N. Coleric, bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2004. június 8-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része következő:

- 1) Az EK 43. és az EK 48. cikkével ellentétes egy, a jövedelemadóról szóló belga törvénykönyv 67. cikke 8. pontjának és 67ter cikkének az alapeljárás tényállása időpontjában hatályos változata által előírt, hasonló nemzeti törvényi szabályozás, amelynek értelmében a kereső tevékenység körén kívüli visszerthes átruházás alkalmával a társaságok, egyesülések, intézetek és szervezetek részvényei vagy társasági jogokat megtestesítő részesedései alapján realizált tőkenyereség adóköteles, amennyiben az átruházás másik tagállamban letelepedett társaságok, egyesülések, intézetek vagy szervezetek javára történik, míg ugyanilyen feltételek mellett az említett tőkenyereség nem adóköteles akkor, ha az átruházás belga

társaságok, egyesülések, intézetek vagy szervezetek javára történik, feltéve, hogy az átruházott részesedés jogosultját a társaság döntéseire való olyan befolyással ruházza fel, amely lehetővé teszi számára a társaság tevékenységének meghatározását.

- 2) Az EK 56. cikkével ellentétes egy, a fent hivatkozotthoz hasonló nemzeti törvényi szabályozás, amennyiben az átruházott részesedés nem ruházza fel jogosultját a társaság döntéseire való olyan befolyással, amely lehetővé teszi számára a társaság tevékenységének meghatározását.

(<sup>1</sup>) HL C 289., 2003.11.29.

## A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(első tanács)

2004. május 27-én

a C-517/03. sz. IAMA Consulting Srl kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben (<sup>1</sup>)

(Választottbíróági kikötés – Az Elsőfokú Bírósághoz benyújtott kereset – Vizontkereset – A Bíróság hatásköre)

(2004/C 228/35)

(Az eljárás nyelve: olasz)

(Ideiglenes fordítás; a végső fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-517/03. sz. IAMA Consulting Srl, székhelye: Milánó (Olaszország), képviseli V. Salvatore, ügyvéd, kontra Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: E. de March, segítője: A. Dal Ferro) ügyben, a Bizottság által az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságánál a REGIS 22337 és Refiag 23200 elnevezésű projektek keretében kifizetett támogatás visszatérítése iránt benyújtott vizontkereset tárgyában, a Bíróság (első tanács) tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, J. N. Cunha Rodrigues, K. Schiemann (előadó), M. Ilesic és E. Levits, bírák, főtanácsnok: M. Poyares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. május 27-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1. Az ügyet átteszi az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához.
2. Elrendeli a költségek feljegyzését.

(<sup>1</sup>) HL C 47., 2004.2.21.